

CHAMBRE
des Représentants.

SÉANCE DU 7 JUILLET 1927.

Projet de loi apportant certaines modifications aux lois coordonnées du 19 août 1921, sur la réparation des dommages causés aux victimes civiles de la guerre (1).

TEXTE ADOPTÉ
AU PREMIER VOTE (2).

ARTICLE PREMIER.

Un dernier délai expirant le 31 décembre 1928 est accordé aux victimes civiles de la guerre, pour solliciter les indemnités prévues par les lois des 10 juin 1919 et 25 juillet 1921, coordonnées par arrêté royal du 19 août 1921.

ART. 2.

Les demandes nouvelles pour incapacité de travail prévues aux articles 2 et 4 des mêmes lois ne seront toutefois recevables que si, tenant compte de l'âge des sinistrés, l'incapacité de travail atteint au moins 30 %.

Les demandes d'indemnités pour

(1) Projet de loi, n° 165.

Rapport, n° 193.

Annales de la Chambre :

Séance du 7 juillet 1927.

(2) Les amendements adoptés au premier vote sont imprimés en italique.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 7 JULI 1927.

Wetsontwerp tot wijzigingen van de samengeordende wetten van 19 Augustus 1921, op het herstel van schade veroorzaakt aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers (1).

TEKST IN EERSTE LEZING
AANGENOMEN (2).

EERSTE ARTIKEL.

Een laatste termijn, verstrijkende op 31 December 1928, wordt verleend aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, om de bij de wetten van 10 Juni 1919 en 25 Juli 1921, samengeordend bij Koninklijk besluit van 19 Augustus 1921, voorziene vergoedingen aan te vragen.

ART. 2.

De bij de artikelen 2 en 4 derzelfde wetten voorziene nieuwe aanvragen wegens arbeidsonbekwaamheid zullen alleen dan ontvankelijk zijn, wanneer, rekening houdend met den leeftijd der geteisterden, de arbeidsonbekwaamheid ten minste 30 t. h. bereikt.

De aanvragen tot vergoeding wegens

(1) Wetsontwerp, n° 165.

Verslag, n° 193.

Handelingen van de Kamer :

Vergadering van 7 Juli 1927.

(2) De amendementen in eerste lezing aangenomen zijn cursief gedrukt.

aggravation d'invalidité ne seront recevables que pour autant que cette aggravation atteigne 20 %.

ART. 3.

En aucun cas la demande ne sera recevable que dans la mesure où il est établi, de toute évidence, que l'incapacité ou l'aggravation a ⁽¹⁾ pour cause le fait de la déportation, du travail forcé ou de l'accident par fait de guerre, en tenant compte de la diminution normale de la capacité du travail provenant de l'âge du sinistré.

ART. 4.

Les frais d'expertise médicale peuvent être mis à charge des demandeurs lorsque leur demande est empreinte de fraude ou basée sur des faits manifestement inexacts.

ART. 5.

Les dispositions de l'article 7 des lois précitées du 19 août 1921, sont applicables quel que soit le lieu de la déportation, pour autant que les autres conditions prévues par cet article soient réunies.

ART. 6.

Les sinistrés ou leurs ayants droit qui auraient été déboutés de leur demande en réparation ou en révision par suite de l'expiration des délais prévus par les lois des 10 juin 1919 et 25 juillet 1921, coordonnées par Arrêté royal du 19 août 1921, ou d'une interprétation restrictive de l'article 7 des mêmes lois, pourront introduire une nouvelle demande dans les délais prévus par l'article 1^{er} de la présente loi.

(1) Le mot « uniquement » a été supprimé au premier vote.

verergering der invaliditeit zijn alleen dan ontvankelijk, wanneer deze verergering 20 t. h. bereikt.

ART. 3.

In geen geval is de aanvraag ontvankelijk tenzij in de mate waarin ten volle, wordt uitgemaakt dat ⁽¹⁾ het feit van de deportatie, van den gedwongen arbeid of van het ongeval door oorlogsfeit, de oorzaak is van de ongeschiktheid of de verergering, rekening daarbij gehouden met de normale vermindering van de geschiktheid tot werken voortvloeiende uit den leeftijd van den geteisterde.

ART. 4.

Indien hunne aanvraag op valsche gronden berust of op blijkbaar onjuiste gegevens, kunnen de kosten van medisch onderzoek ten laste van de aanzoekers worden gelegd.

ART. 5.

De bepalingen van artikel 7 van voormelde wetten van 19 Augustus 1921, zijn van toepassing, welke ook de plaats van de deportatie zij, voor zoover aan de overige bij dit artikel voorziene gezamenlijke vereischten wordt voldaan.

ART. 6.

De geteisterden of hunne rechthebbers wier aanvraag tot herstel of tot herziening mocht afgewezen zijn ten gevolge van de bij de wetten van 10 Juni 1919 en 25 Juli 1921, samengeordend bij Koninklijk besluit van 19 Augustus 1921, voorziene termijnen, of van eene beperkende verklaring van artikel 7 derzelfde wetten, mogen eene nieuwe aanvraag indienen, binnen de bij het eerste artikel van deze wet voorziene termijnen.

(1) Het woord « alleen » werd in eerste lezing weggelaten.

ART. 7.

L'article 3 des lois coordonnées du 19 août 1921 est complété par la disposition suivante :

« La même majoration d'allocation annuelle sera accordée pour les enfants nés après le moment du fait dommageable. »

ART. 8.

Les prisonniers politiques, ayant subi au moins un mois de détention pour avoir concouru à la défense du pays, tels qu'ils sont désignés dans l'énumération reprise à l'article 40 de l'arrêté royal du 14 novembre 1923 réglant l'exécution des lois coordonnées sur les pensions militaires, ont droit pour toute la durée de leur détention à l'indemnité de 50 francs par mois, prévue par l'article 7 des lois coordonnées, qu'ils soient assimilés ou non aux militaires et qu'ils réunissent ou non les conditions prévues par ce dernier article.

L'article premier de la présente loi est applicable aux demandes en vue de l'obtention de cette indemnité.

ART. 9.

Le Roi peut attribuer compétence pour l'examen de ces litiges à un ou plusieurs tribunaux ou cours des dommages de guerre ou aux juridictions ordinaires.

ART. 7.

Artikel 3 van de samengeordende wetten van 19 Augustus 1921 wordt door de volgende bepaling aangevuld :

« Dezelfde verhooging van jaarlijkse toelage wordt verleend voor de kinderen die na het oogenblik van het schadeberokkenend feit zijn geboren. »

ART. 8.

De politieke gevangenen, die ten minste eene maand gevangenschap hebben ondergaan om tot 's lands verdediging te hebben bijgedragen, zooals zij worden aangegeven in artikel 4 van het Koninklijk besluit van 14 November 1923, genomen ter uitvoering van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, hebben, voor gansch den duur van hunne gevangenhouding, recht op de vergoeding van 50 frank per maand, voorzien bij artikel 7 der samengeordende wetten, hetzij zij al dan niet met de militairen zijn gelijkgesteld, of al dan niet de bij dit laatste artikel gestelde voorwaarden vervullen.

Het eerste artikel van deze wet is van toepassing op de aanvragen tot het bekomen van deze vergoeding.

ART. 9.

De Koning kan, voor het onderzoek van deze geschillen, aan een of meer rechtbanken of hoven voor oorlogschade of aan de gewone rechtbanken bevoegdheid toekennen.